



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

### Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

87 Rem. Le onziesme.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

## LXXXVII. REMARQUE.

*Le onzième.*

Plusieurs parlent & escrivent ainsi, mais tres-mal. Il faut dire, *l'onzième*; car surquoy fondé, que deux voyelles de cette nature, & en cette situation, ne fassent pas ce qu'elles font par tout, qui est que la première se mange? Voicy une conjecture fort vray-semblable de ce qui a donné lieu à cette erreur, & je crois que tout le monde en demeurera d'accord. C'est que l'on a accoustumé de dire en comptant, *le premier, le second, le troisième*, & ainsi généralement de tous les autres, jusques à dire, *le centième, le millième*, tous les nombres commençans par une consonne, qui fait que l'on dit *le*, devant, n'y ayant pas lieu de faire l'elision de la voyelle *e*. Et comme il n'y a qu'un seul nombre en tout, qui commence par une voyelle, qui est *onze, onzième*, on a pris une telle habitude de dire *le*, & devant & après le nombre, que quand ce vient à *onzième*, on le traite comme les autres, sans songer qu'il commence par une voyelle, & que l'*e* de l'article *le* se mange, & qu'il faut dire, *l'onzième*, & non pas, *le onzième*. Du

reste, il faut escrire *onze* & *onzième*, avec un *o*, & non pas avec un *u*.

## OBSERVATION.

IL ne faut pas chercher de raison quand l'Usage a décidé. Il est certain que presque tout le monde dit & escrit *le onzième*, quoy qu'on n'ait pas blasmé *l'onzième*, pour *la onzième*, dans ce vers d'une de nos plus belles pieces de Theatre,

*On a fait contre vous dix entreprises vaines  
Peut estre que l'onzième est presté d'éclater.*

Ce qui engage le plus à dire *le onzième* & non pas *l'onzième*, c'est qu'on dit *le onze*, & non pas *l'onze*, les lettres du onze portent que &c. On dit dans *sa onzième année*, & on ne peut dire dans *son onzième année*.

## LXXXVIII. REMARQUE.

*Sur le minuit.*

C'Est ainsi que depuis neuf ou dix ans toute la Cour parle, & que tous les bons Auteurs escrivent. C'est pourquoy il n'y a plus à deliberer, il faut dire & escrire, *sur le minuit*, & non pas *sur la minuit*, bien qu'une infinité de gens trouvent cette façon de parler insupportable. Il est vray que depuis peu j'ay esté surpris de trouver *sur le minuit*, dans la traduction d'Arrian faite en nostre